

wiadomości turystyczne

Rok VII

Nr. 16

Cena 25 gr.

DWUTYGODNIK POŚWIĘCONY TURYSTYCE, KOMUNIKACJI, OCHRONIE PRZYRODY, UZDROWISKOM, HOTELARSTWU I PRZEMYSŁOWI TURYSTYCZNEMU

Choroby i skazy wieku dziecięcego

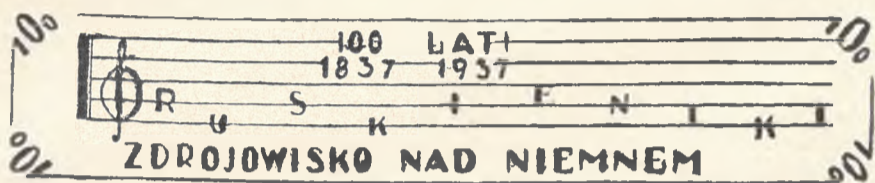
gruźlicę kości, stawów gruźlicę chłonnych, skazę limfatyczną i wysiękową, krzywicę, porażenia i niedowład, niedokrwistość, stany osłabienia i wyczerpania, schorz. jamy nosogardzielowej, migdałków, uszu, krtań i tchawicy

LECZA W

CIECHOCINKU - CIEPLICY

Podatek hotelowy znizony o 50 proc. Sezon do 31 października

kąpiele solankowo-termalne w łazienkach i ciepłych basenach-kąpieliskach
Plaże, boiska, tereny do gier, zabawy i ćwiczeń cielesnych



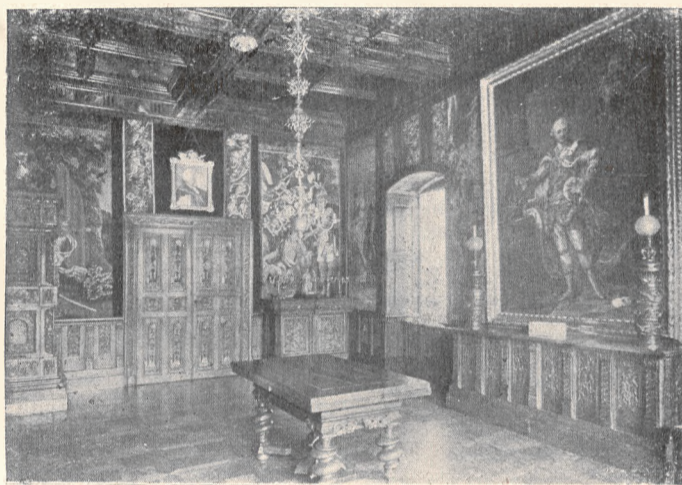
Leczą skutecznie: reumatyzm, choroby przemiany materji, żołądka, jelit, kobiece, układu nerwowego, nieżyty dróg oddechowych etc. Przepiękne położenie nad Niemnem wśród lasów sosnowych, w sąsiedztwie wspaniałych jezior. Zakład kąpielowy zaopatrzony we wszystkie urządzenia. Kąpiele kaskadowe w Rotniczance i rzeczne w Niemnie. Wielka plaża. Koncerty—Wycieczki—Sporty—Rozrywki.

Zakład Leczniczego Stosowania Słońca i Ruchu im. dr. LEWICKIEJ

Jedyny na tym poziomie zakład kąpeli słoneczno-powietrznych o 3-ch oddziałach: męskim, kobiecym i dziecięcym. Tanie pensjonaty oraz mieszkania. Sezon letni do 30 września, zimowy od 15 grudnia do 28 lutego. Stacja kolejowa, poczta, telegraf i telefon na miejscu.

Informacje: Komisja Zdrojowa oraz Zarząd Państwowego Zakładu

KLEJNOT WIELKOPOLSKI



Sala jadalna w pałacu w Głuchowie, jeden z najpiękniejszych zbiorów w Polsce

„Groźną ustawę“ należy znowelizować jeżeli turystyka nie ma ulec zagładzie

„Groźna ustawa“, jak określono w sferach turystycznych ustawę o ochronie granic, zaczyna już ukazywać całe swoje niebezpieczeństwo. Jakkolwiek ostrze jej zostało stępione nieco przez indywidualne zarządzenia poszczególnych wojewodów, wyłączających te lub inne poszczególne miejscowości z jej działania, tem nie mniej wywołała ona skutki, które przewidywano od pierwszej chwili: dezorientację turystów, kuracjuszy i letników, którzy, nie mogąc zdać sobie sprawy dokąd wolno im jeździć, a dokąd nie, popłynęli największą falą ku miejscowościom, leżącym w głębi kraju, po za strefą pograniczną.

Rezultaty już się okazały: miejscowości leżące na pograniczu, które od wielu lat utrzymywały się tylko dzięki ruchowi turystycznemu, uzdrowiskowemu i letniskowemu i od wielu lat inwestowały wszystko, co posiadały w urządzenia turystyczne, odrazu stanęły wobec rozpaczliwej sytuacji, wywołanej brakiem przyjezdnych.

Odbiło się to w szczególności na Karpatach Wschodnich oraz Podolu. Na Huculszczyźnie frekwencja tegoroczna spadła o 50% w porównaniu z r. ubiegłym, co pociągnęło za sobą prawdziwą katastrofę gospodarczą nie tylko zresztą dla ludności, ale również dla całego szeregu przedsiębiorstw,

związanych z ruchem przyjezdnych, jak np. dla kolei, autobusów etc. Znawcy stosunków malują w rozpaczliwych barwach stan, jaki się wytworzył, już dziś przewidując, że okolicom tym będzie potrzebna b. znacz. pomoc społeczna, szczególnie w okresie zimowym.

O ile chodzi o Podole, to naj-

piękniejsze jego miejscowości leżą w pasie pogranicznym i nie są one wcale wyłączone z działania „groźnej ustawy“. A jak np. można sobie wyobrazić turystykę na Podolu z zamkniętym dostępem do Skały, Kudryniec, Okopów Św. Trójcy, jaskiń w Krzywcu, ba nawet bez dostępu do Dobrowlan, przedmieścia Zaleszczyk, które

zostały wyłączone z pod działania ustawy, ale bez przedmięć?

Jak reaguje przeciętny turysta na ograniczenia, dowodzi najlepiej poniższy wyjątek z artykułu Jima Pockera w „Kurjerze Warszawskim z dn. 30 lipca r. b.:

„Wybrałem się na Huculszczyznę z zamiarem spędzenia tam całego urlopu. Ale okazało się, że Huculszczyzna dostępna jest dziś zwykłemu śmiertelnikowi tylko po załatwieniu pewnych formalności, bardzo podobnych do tych, jakie czyni się dla uzyskania zezwolenia na wyjazd za granicę.

Mieszkam w miejscowości położonej o piętnaście kilometrów od stolicy, ale należącej do powiatu prowincjonalnego. Aby uzyskać potrzebne w myśl nowych przepisów zezwolenie, musiałem udać się do odległego o 40 kilometrów starostwa. Jako turysta uprawiam sport fotograficzny, ale dowiedziałem się, że pozwolenia na posiadanie aparatu fotograficznego wydaje znów starostwo, położone na danych terenach turystycznych. W obawie, aby mnie nie zaarrestowano, zanim starostwo takie osiągnę — zrezygnowałem z fotografowania. Boć przecież urzędy starościńskie nie leżą, tak jak celne, na swych granicach terytorjalnych.

Podróżuję też, jak prawdziwy turysta, własnym motocyklem. Ale ponoć ruch na drogach jest w tamtych stronach nocą wzbroniony. A więc co się stanie, jeśli ja właśnie najadę nocą na granicę wschodnio-karpackiego „no mans landu“? Mogę przecież przeoczyć kamień graniczny województwa stanisławowskiego i wpaść w konflikt z

(Dokończenie na str. 2-iej)

ZAKŁAD LECZNICZY SIARCZNO-BOROWINOWY

LUBIEŃ-ZDRÓJ

obok LWOWA

Kąpiele siarczane, tlenowe i elektryczne. — Oddział zanderowski — Emanatorjum radowe. — Elektro i termoterapia. Diatermia — Wziewalnia. — Lampa kwarcowa. — Plaża — Kąpiele rzeczne i słoneczne. — Połączenie kolejowe i autobusowe ze Lwowem. — Poczta, telegraf i telefon na miejscu.

Skutecznie i tanio leczy wszelkie pozostałości po grypie

SZCZAWNICA

ze swoimi zdrojami, szczawami alkaliczno-słono-wapiennymi

i najnowocześniejszym inhalatorjum z komorami pneumatycznymi — — jedynymi w Polsce — —

Sezon od 1 maja do 1 października

„Groźną ustawę“

należy znowelizować

(Dokończenie ze str. 1-ej)

przepisami. W najlepszym zaś razie czeka mnie perspektywa spędzenia nocy przy owym kamieniu przydrożnym.

Ale się uparłem. Jestem łopalnym, państwowo-twórczo usposobionym obywatelem, czy nie jestem, do stu par beczek?!... Wsiadłem tedy do podmiejskiego autobusu, po tym do tramwaju, po tym czekałem dwie godziny na wąskotorową kolejkę, „podróżowałem nią“ drugie dwie godziny, aż wreszcie znalazłem się w starostwie.

— Pozwolenie na wyjazd do Huculszczyzny? — zdziwił się znajomy urzędnik. — Ale pan się myli, Huculszczyzna leży w Polsce... żadnych pozwoleń nie potrzeba.

— I ja tak myślałem odparłem, — ale, niestety, rzeczywistość jest odmienna.

Wyprowadziłem biedaka z błędu. Był okropnie zażenowany swoją ignoracją i nietaktem, popełnionym w stosunku do mnie. Zniknął, a po dziesięciu minutach, poinformowany snać odpowiednio, zoprowadził mnie do kolegi, wydającego przepustki. Zostałem tam tylko jednego starozakonnego, który miał zamiar wyjechać pod Kołomyję, ale dowiedziawszy się, że pozwolenie kosztuje 5 złotych wolał zrezygnować.

Tym razem ja się zdziwiłem. Słyszałem, że w Warszawie tłumy stały w ogonkach, by uzyskać pozwolenie, podobno nawet ludzie mdleli w ścisłości, urzędnicy z nadmiaru pracy. A tu takie puchy...

— Nic dziwnego, — odparł urzędnik. — Ludzie na prowincji są praktyczni. Wola siedzieć w domu, albo jeździć tam, gdzie to nie wymaga zachodu“.

Obrazek powyższy jest tylko drobną ilustracją tego, co się dzieje na zewnątrz pasa granicznego.

Sytuacja natomiast wewnątrz owego zakłętą pasą zaczyna być zupełnie tragiczna.

Należy też bezwarunkowo znaleźć z niej jakieś wyjście, jeżeli nie chce się turystyki polskiej uważać z góry za umarłą.

Wobec naszego położenia geograficznego, dzięki któremu wszystkie prawie miejscowości turystyczne i uzdrowiskowe znajdują się na pograniczu, „groźna ustawa“, nie przeszkadzająca rozwojowi turystyki w innych krajach, nie może być żywcem stosowana u nas i wymaga jaknajszybszej nowelizacji w sposób, który odciąłaby bezwzględnie, raz na zawsze i zupełnie jasno turystykę od jej zabójczego działania.

Trzeba zresztą postawić sprawę jasno: albo utrzymujemy ustawę w dotychczasowej postaci i rezygnujemy z turystyki, albo też utrzymujemy turystykę i nowelizujemy ustawę.

Nie sądzimy, aby nowelizacja w omawianym duchu była bardzo trudną, sądzimy, jednak, że rezygnowanie z turystyki, t. j. powrót do stanu z r. 1930, zmarnowanie całego wysiłku władz, towarzystw i instytucji, wtrącenie kresów górskich i nadmorskich nanowo w odmęt dawnej nędzy, z której dzięki turystyce zaczęły się właśnie zdźwigać, to dla nas zbyt droga zapłata, na którą nie możemy sobie pozwolić.

Innego zaś wyjścia z katastrofalnej sytuacji, jaka się wytworzyła dzięki obecnej nieszczęśliwej redakcji niektórych tekstów „groźnej ustawy“ niema.

Nagroda za oportunizm

W poprzednim numerze naszego pisma zamieściliśmy informację, p. t. „Dalsze niszczenie Tatr“, w której daliśmy wyraz zdziwieniu, iż delegaci P. T. T. obradowali razem z przedstawicielami P. Z. N. i kolejki linowej na Kasprowym w sprawie budowy nowych szlaków dla pieszej turystyki masowej w Tatrach.

W związku z powyższą notatką, informują nas ze sfer miarodajnych, że „przedstawiciele P. T. T. w obradach tych bynajmniej nie brali obojętnego udziału, i nie tylko bronili stanowiska, aby nikt inny poza P. T. T. nie budował ścieżek w Tatrach (aczkolwiek zwrócili uwagę wszystkim współobradującym czynnikiem na niezdrowy fakt narzucania z góry budowy w Tatrach Polskich ścieżek letnich przez Polski Związek *Narciarski* bez porozumienia z gospodarującym w Tatrach od blisko 65 lat Pol. Tow. Tatrzańskim oraz wbrew planowi sieci ścieżek w Tatrach, zatwierdzonego przez Komisję Organizacyjną Parku Narodowego Tatrzańskiego).

Pol. Tow. Tatrzańskie zostało planami Min. Komunikacji zaskoczone i wszczęło akcję celem sprowadzenia projektu budowy szlaku granicznego z Kasprowego do Morskiego Oka od racjonalnych granic. W szczególności P. T. T. zwróciło uwagę na konieczność porozumienia się z Klubem Czeskosłowackich Turystów, o ile chodzi o projekt budowy na grzbiecie granicznym lub w jego pobliżu, następnie na bezzasadność budowy szlaku pieszego dla turystyki masowej granicą Liptowskich Murów, na konieczność dostosowania projektów wszelkich budowy ścieżek i dróg w Tatrach do uchwał zeszłorocznych Komisji Organizacyjnej Parku Narodowego Tatrzańskiego (w której plenum i podkomisjach brali przecież czynny udział przedstawiciele Min. Komunikacji i P. Z. N.), wreszcie na niezbędną zachowania Liptowskich Murów jako terenu bez ścieżek ze względu na to, że grań ta stanowi jedyny „przesmyk“, przez który kozice (będące jak wiadomo zwierzyzną wędrowną, a w Tatrach Polskich niezmiernie rzadką) mają połączenie z przyszłego rezerwatu przeznaczonego dla nich na Wołoszynie i w Koszycach z macecznikami kozic w Tatrach Czeskosłowackich.

Wszelka argumentacja P. T. T. została jednak *niewzględniona* i przedstawiciele P. T. T. musieli wysłuchać od reprezentantów P. Z. N. oświadczenia, w którym ci powiadomili zebranych, że *bez względu na wynik konferencji porozumiewawczej, ma P. Z. N. polecenie ścieżkę do dnia 20 lipca br. oddać do użytku. Zaznaczyć wypada, że oczywiście i tym razem bynajmniej nie pytano się o pozwolenie budowy ścieżki właścicieli gruntów, t. j. współwłaścicieli górali i P. T. T.*

Ścieżka mimo wszystko nie jest zbudowana ani nawet roboty nie zostały rozpoczęte. Przeszkodziły temu zarówno względy technicz-

ne, jak też próby porozumienia się ze stroną czeskosłowacką, która lojalnie odmówiła współudziału w powyższym projekcie, jako sprzecznym z postanowieniami odnoszących się do przygotowywania organizacji Parku Narodowego w Tatrach polskich i czeskosłowackich, jak też z planem budowy i konserwacji tatrzańskich szlaków turystycznych, corocznie ustalonym przez P. T. T. i Klub Czeskosłowackich Turystów na perijodycznych wspólnych konferencjach.

Jak widać z powyższego żadne porozumienie między kolejkarzami a P. T. T. nie nastąpiło a udział delegatów P. T. T. w obradach był podyktowany jedynie koniecznością obrony Tatr przed dalszym zalewem barbarzyństwa.

Warto również zaznaczyć, że P. Z. N., który zapraszał różne urzędy i organizacje na ową konferencję w Zakopanem i na Kasprowym Wierchu w dniu 27.VI.br., przesłał wprawdzie zaproszenie do czeskosłowackiego urzędu ochrony zabytków w Bratysławie, *pominął jednak w zaproszeniu Państwową Radę Ochrony Przyrody oraz delegata ministra W. R. i O. P. do spraw ochrony przyrody.*

Było bardzo przykrą rzeczą słuchać, gdy przedstawiciel Czeskosłowacji *wypominał* to organizatorom, zwracając jednocześnie uwagę na konieczność dostosowania projektu budowy nowego szlaku do uchwał polskiej Komisji Organizacyjnej Parku Narodowego Tatrzańskiego

Oświadczenie na tej konferencji wiceprezesa P. Z. N., że żadne kroki nie zostaną wszczęte przy budowie ścieżki bez pełnego porozumienia się z polskimi czynnikami ochrony przyrody *nie znalazło miejsca* w rozesłanym protokole z konferencji“.

*

Powyższe wyjaśnienia niewątpliwie rzucają nieco inne światło na udział delegatów P. T. T. w wspólnej konferencji z kolejkarzami i P. Z. N. Światło, niestety, jeszcze smutniejsze, niż to wynikało z naszej notatki w Nr. 15.

Okazuje się bowiem, że oportunizm niektórych czynników rządzących w P. T. T., o którym głośno już dzisiaj jest wśród szerokiego rzesz tego towarzystwa, nie tylko nie osiadał żalnych realnych korzyści, ale doprowadził do sytuacji bardzo zbliżonej do... afrontu.

Jeżeli też polityka tak pojętej „ugody“ będzie dalej prowadzona, wątpliwym jest czy P. T. T. zyska na niej coś więcej niż dotychczas zyskało.

TRUSKAWIEC

naturalne kąpiele: solankowe, borowinowe, siarkowe. Słynna „NAFTUSIA“ obok innych wdd. Inhalatorium.

NOWODKRYTY ZDRÓJ NATURALNYCH WÓD GORKICH „BARBARA“

Informacje i zamówienia mieszkań tylko w Zarządzie Rsrójowym

O zniżki

kolejowe do uzdrowisk

Sprawa konkurencji uzdrowisk zagranicznych z krajowymi polega, jak wiadomo, w wielkiej mierze na tym, że koleje zagraniczne udzielają kuracjom znacznych zniżek kolejowych, zwiększając je jeszcze w stosunku do cudzoziemców, podczas gdy P.K.P. „ofiarowały“ łaskawe i to w formie nieobowiązującej na przyszłość, zaledwie 33 proc. zniżki. Ta ostatnia zresztą najeżona jest formalnościami i trudnościami, mającymi na celu odstraszenie od korzystania z niej.

Na temat tego stosunku P.K.P. do uzdrowisk pisze „Dziennik Poranny“:

„Należałoby najzwyczajniej przeprowadzić reformę taryf przy wyjazdach do naszych uzdrowisk i letnisk, czyli po prostu mówiąc, zwiększyć przyznane już ulgi, względnie zastosować zniżki grupowe ogólnie stosowane, które wpłynęłyby niewątpliwie na ilość wyjeżdżających a także na dochody P.K.P. Kolej by na tym napewno nie straciła. Pieniądze zaś, wydawane na koleje zagraniczne, wpłynęłyby do kas P.K.P.

Przy okazji chcielibyśmy zwrócić uwagę na pewien szczegół. Zniżki przy przejazdach do naszych uzdrowisk muszą mieć charakter stały, nie mogą być owocem przypadkowych decyzji. A to dla tego, że tego rodzaju ulgi, tak jak każde inwestycje — bo za takie należy je uważać, — nie są obliczone na amortyzację w ciągu miesięcy, ani pojedynczych lat. Jeżeli zniżki mają się przyczynić do dalszego rozwoju naszych uzdrowisk, to powinny mieć charakter stały, aby również inwestujący przemysł uzdrowiskowy mógł wy kalkulować swoje dochody na pewnych stałych przesłankach, przy możliwie najniższym ryzyku.

W tym roku Liga Popierania Turystyki uważała za konieczne udzielanie indywidualnych ulg przy wyjazdach do pobytów rzezańtów w swych hotelach w Siankach i w Sławsku, i to ulg. dochodzących do 75 proc. (które M.K. uznało za słuszne, a prasa powitała z uznaniem). Uważamy przeto, że można udzielić także przy przejazdach do naszych uzdrowisk ulg co najmniej 50 proc., t.j. aby przy opłacie pełnego biletu w jedną stronę, kuracjusz otrzymywał darmowy przejazd powrotny.

Niewątpliwie, że wiele uzdrowisk, letnisk i miejsc klimatycznych zasłużyłoby na niegorsze traktowanie, jak Sianki, czy Sławsko.

Zwrócić też uwagę na to, że uzdrowiska polskie są przeważnie położone na jednym pasie podkarpackim, a więc od wielu części kraju są bardzo odległe — tak odległe, że niewiele kilometrów dzieli je od zagranicy. Z tego wynika wysoki koszt dojazdu, np. z pod Wilna, czy nawet z Torunia — i chęte obliczenie kuracjusza, że przecież wyjazd za granicę kosztowałby prawie to samo...

Otóż temu rozumowaniu mogą polecić kres jedynie daleko idące zniżki kolejowe do naszych rodzinnych uzdrowisk i miejscowości klimatycznych.“

Jeżeli chodzi o samo rozumowanie, należy przyznać „Dziennikowi“ niewątpliwie słuszność. Sprawy te zresztą nie są nowe. Wielki błąd popełnia natomiast cytowane pismo, przypuszczając, że komukolwiek w Min. Kom. zależy na rozwoju naszych uzdrowisk.

Kolejka górską w Krynicy

Spółka Udziałowa „Kolej Górską w Krynicy ukończyła już prace projektowe i przystąpiła do wytyczenia terenów pod budowę górskiej kolejki linowej ze stacji wyjazdowej obok toru saneczkowego i potoku Palenica na szczyt góry parkowej. W przyszłym miesiącu będą już uruchomione większe roboty budowlane, a oddanie kolejki do użytku ma nastąpić jeszcze przed sezonem zimowym.

Ważne!

Przerwa w turystyce do Jugosławii

Jak się dowiadujemy, kontygent dewiz, przyznany na m. sierpień dla turystów udających się do Jugosławii, został już wyczerpany.

Wobec tego wyjazdy z Polski do Jugosławii dla osób, które dotychczas jeszcze nie zaopatrzyły się w akredytywy, muszą zostać wstrzymane do końca sierpnia. Nowe zaś akredytywy będą mogły być przyznawane dopiero z zapasu przeznaczonego na wrzesień.

Epidemia w Sopotach

Od szeregu tygodni panuje w Sopotach, skrzętnie przemilczana przez prasę gdańską, epidemia szkarlatyny. Niema prawie dnia, w którym by nie notowano zapadnięć na tę zaraźliwą chorobę. Poza tym epidemiczny charakter przybrały ostatnio zachorowania na odrę i dyfterję.

W następstwie grasowania szkarlatyny, odrę i dyfterji w Sopotach wiele osób, chcąc uniknąć zapadnięć na te choroby, opuszcza gdańską miejscowość letniskową.

Tanie paszporty do Węgier i Szwecji

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych obniżyło do 40 zł. opłatę za jednomiesięczny paszport do Węgier oraz do Szwecji przy przejazdach drogą morską z portów polskich.

Zaświadczenie lekarza urzędowego jest konieczne

Do władz administracyjnych napływają ostatnio liczne podania o wydawanie paszportów kuracyjnych, za które jest pobierana opłata o połowę niższa, niż od paszportów zwykłych zagranicznych.

Wobec tego, iż podania te nie zawierają urzędowych zaświadczeń lekarskich M. S. Wew. przypomniasto starostom o uwzględnianiu jedynie tych podań, które zawierają obok zaświadczenia lekarza prywatnego, stwierdzenie choroby przez lekarza powiatowego.

Druskieniki wyłączone ze strefy granicznej

Na podstawie rozporządzenia wojewody białostockiego, ze strefy nadgranicznej zostały wyłączone Druskieniki.

Motywy tego wyłączenia była chęć nieprzeszkadzania swobodzie pobytu i poruszania się kuracjom w Druskienikach, jako w największym zakładzie kąpielowym północno-wschodn. Polski.

Tym niemniej przepisy o strefie nadgranicznej obowiązują we wsiach, położonych nad Niemnem na północ i na południe od Druskienik.

Afery turystyczne

Jak zwykle, w sezonie turystycznym, kroniki policyjne zawierają notować szereg afer, związanych z organizacją wyjazdów. W ostatnich dniach grono urzędników rozmaitych instytucji dało się oszukać jakiemuś nieznanemu nikomu przedstawicielowi „Towarzystwa Turystyki Wszepolskiej“ — biura, które wogóle nie istnieje. Po przeprowadzeniu dochodzenia okazało się, że przedsiębiorczym organizatorem oszukańczej imprezy był pewien wielokrotnie karany oszust i zwyczajny złodziej, który potrafił wyłudzić od 12 osób ponad 1000 zł. zaliczki na nieistniejący pobyt na wybrzeżu.

W aferze tej przede wszystkim uderza niezrozumiała łatwowierność oszukanych, urzędników, a więc osób, które powinny bądź co bądź przynajmniej wiedzieć, jakie biura podróży znajdują się w Warszawie...

Afera ta zresztą nie jest najniebezpieczniejszą, jako typowe oszustwo w niewybrednym stylu, z gatunku sprzedaży mostu Poniatowskiego lub kolumny Zygmunta. Gorzej jednak jest znacznie z aferą, która miała miejsce 6 tygodni temu w jednym z miast wojewódzkich. Tutaj na widowni znalazł się nie przygodny złodziej, ale przedstawiciel jednego z najpoważniejszych biur podróży, który przygotował sobie do szmuglu przez zieloną granicę aż 200 osób. Wszyscy, oczywiście, zostali zatrzymani przez policję w chwili, kiedy usiłowali przekroczyć granicę. Powstał

skandal, zatuszowany przez samą instytucję, która natychmiast wypłaciła oszukany pełne odszkodowanie, unikając w ten sposób zbyt już rażącego rozgłosu. Postarano się przy tym o uniknięcie wymieniania nazwy biura, w którym zdarzył się ów wypadek tak, że ani jedno pismo nie podało go.

I my również wstrzymujemy się narazie od wymienienia firmy powyższego biura, tem nie mniej jednak sądzimy, że sprawy tej nie można tuszować. Jeżeli bowiem dla nikogo nie ulega kwestji, że zarząd owego biura podróży nie maczał palców w projektowanym szmuglu, nie ulega również dla nikogo kwestji, że jest on odpowiedzialny nie tylko za samą działalność swojego oddziału prowincjonalnego, ale w pierwszym rzędzie za osobę swojego przedstawiciela. Dlatego też samo wypłacenie odszkodowania wcale nie załamuje jeszcze sprawy. Każdy bowiem przyszły kandydat na podróżnego może zupełnie słusznie obawiać się, że skoro takie stosunki panują w samej instytucji, nic nie gwarantuje mu, że również i w innym oddziale nie znajdzie się oszukańczy przedstawiciel, który gotów jest dopuścić się czegoś w tym rodzaju.

Sprawa ta wymaga dokładniejszego oświetlenia i dlatego powrócimy do niej jeszcze. Narazie możemy zalecić tylko jedno: jak największą ostrożność, bez względu na tak lub inaczej brzmiącą firmę biura podróży.

LISTY CZYTELNIKÓW

Komu to potrzebne?

SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

W związku z poruszaną przez Panów kilkakrotnie sprawą bezpłatnego przewozu dzieci przez koleje, proszę o zamieszczenie poniższych słów:

W dniu 9 b. m. jechałem z Lublina do Warszawy lwowskim pociągiem popołudniowym. Ku wielkiemu mojemu zdziwieniu, przebiegłszy cały długi pociąg, nie mogłem znaleźć w nim miejsca, jakkolwiek nie specjalnie nie przychylniało się do jego przepelnienia: ani koniec tygodnia, ani żaden zjazd w Warszawie, ani wreszcie koniec wakacji. Przepelnienie pociągu stało się dla mnie zrozumiałym dopiero, kiedy zwróciłem uwagę, że wszystkie bez wyjątku przedziały III klasy przepelnione były przez dzieci. Zapelniały one przedziały i kurytarze, zatłaczały okna, okupowały gromadnie ubikacje ustępowe... Było ich chyba kilka tysięcy!

Większość z nich nie musiała chyba odczuwać specjalnej przyjemności z tej podróży, gdyż spała na ławkach. Inne objadały się, jeszcze zaś inne uprzyjemniały sobie czas bijatykami lub dla odmiany płakały na cały głos, doprowadzając do rozpaczliwych podrażnień dorosłych. W przedziałach i na kurytarzach panował niemożliwy zaduch, a liczne kałuże na podłogach wagonów świadczyły aż nadto dobrze o zbyt małej „przelotności“ ubikacji ustępowych w wagonach. Na dobitkę wszystkiego „troskliwi“ opiekunowie nie pozwalali otwierać okien, obawiając się „cugów“ dla swoich pupilów. Trzeba dodać, że tego dnia mieliśmy 30 stopni upału.

Wśród niewysłowionych męczarni nieszczęśliwi prawdziwi podróżni zmuszeni byli stać w kurytarzach w najgorszym powietrzu, dusząc się wprost i nie mogąc ani na chwilę usiąść, gdyż nawet w tych przedziałach, w których

nominalnie były wolne miejsca, na ławkach leżały rozciągnięte dzieci, zmęczone upałem, sennie i apatyczne.

Zapytuję więc, dla kogo właściwie są pociągi? Dla dzieci, które z podróży tych już po godzinie nie mają nic oprócz umęczenia, czy dla podróżnych dorosłych, którzy, opłacając drogie bilety, pozbawieni są tak elementarnych warunków podróżowania, jak siedzenie i oddychanie?

Niech Pan Redaktor w swoim poczytnym piśmie jeszcze raz o tym napisze. Zaprzestać tego głupstwa, to napewno nie przestaną, bo oni wiedzą wszystko lepiej. Ale może taki referent, który wymyślił te męczarnie dla dzieci i dorosłych sam pojedzie kiedyś takim pociągiem, to dopiero zobaczy, co narobił. Tylko niech sobie przytym kupi bilet za własne pieniądze, bo takich, którzy jeżdżą za darmo, albo na wpół darmo już jeździ za dużo i oni to właśnie zajmują te nieliczne miejsca, które jeszcze pozostały po dzieciach.

Pozostaję z poważaniem

K. Kowalski
stały czytelnik z Lublina.

Salon fotografii

Polskie Towarzystwo Fotograficzne (Warszawa, Chmielna 17) organizuje w czasie od 25 września do 3 listopada r. b. w lokalu reprezentacyjnym Kasy na Oficerskiego w Warszawie, Al. Szucha 29 „X Międzynarodowy Salon Fotografiki“, połączony z wystawą techniki przemysłu fotograficznego i kinematografii amatorskiej. Ze wszechmiar ciekawa ta impreza pozwoli nam przekonać się o postępie fotografii światowej, tym bardziej, że P. T. F. ma zapewniony udział w salonie znakomitszych fotografików polskich i zagranicznych.

Chrońmy się

od przykrych niespodzianek w Paryżu

Prawie każdy dziś ogranicza się w wydatkach i dlatego, jeśli nie chce, jako naiwny cudzoziemiec, paść ofiarą wyzyskiwaczy, winien wiedzieć co, jak i gdzie kupić i obejrzeć. Wiele czyni się, by uchronić cudzoziemca przed międzynarodowymi wyzyskiwaczami, lecz prawdziwą ochroną przed wyzyskiem jest własna ostrożność, w której zresztą nie należy przesadzać, by nie psuć sobie wrażeń z wycieczki.

Podstawową zasadą podczas pobytu w Paryżu jest nabywanie wszelkiego rodzaju biletów wyłącznie w kasach, a nie u sprzedawców ulicznych, którzy zwykle straszą, że wszystkie bilety na ten, czy inny spektakl są wyprzedane, a jedynie u nich można jeszcze kupić bilet, oczywiście, za wysoką dopłatą.

Jeśli kto chce wyrzucić trochę pieniędzy, to może naprzykład nie wzywać sam taksówki, a uczyni to jakiś stojący na rogu darmozjad, który sprowadzi samochód, otworzy drzwiczki woza, a po tym, oczywiście, zażąda sutego napiwku.

Jeśli się nie zna dobrze języka francuskiego, to też lepiej użyć innego. Z cudzoziemcem jeszcze się czasami ktoś liczy i nie pozwoli oskubać go zbyt łatwo.

Praktycznie podróż na wystawę paryską odbywa się następująco: Albo jedzie się w grupie, albo indywidualnie. W pierwszym wypadku niema się o co troszczyć, wszystko załatwione jest według z góry ułożonego planu i programu.

Tę wygodę jednak opłaca się brakiem samodzielności i własnej inicjatywy. Obce miasto poznaje się, gdy się je osobiście „zdobywa“, korzysta się, gdy się je samodzielnie studjuje. Zresztą wybór sposobu podróżowania i zwiedzania wystawy — to sprawa temperamentu.

W biurze podróży otrzymuje się przed wyjazdem ładne oprawioną kartę legitymacyjną. Karta ta upoważnia do korzystania z pięćdziesięcioprocentowej zniżki na kolejach francuskich i mniejszych zniżek na kolejach państwowych, przez które wiedzie droga na wystawę paryską. Warunkiem tej zniżki na kolejach w całej Francji jest pobyt w Paryżu przynajmniej pięciodniowy. Karta ta jest nawet swego rodzaju dowodem osobistym dla władz francuskich na terenie Francji w okresie dwóch miesięcy.

Inne zniżki, o których mowa w karcie, a więc w hotelach, restauracjach, i t. d. są iluzoryczne. Szczególnie w hotelach panuje wyzysk, choć niedawno wydano nawet dekret o cenach w hotelach.

Wszędzie można dość tanio zjeść, omijać należy tylko t. zw. „Coups de fusil“ łatwo rozpoznawane z zewnątrz. Za 12—15 fr. można zjeść bardzo dobry obiad lub kolację z winem. Napiwki dolicza się w wysokości 10 proc.

Ceny posiłków na samej wystawie są jednak trzykrotnie wyższe.

Trzeba orjentować się w środkach komunikacji, w przeciwnym bowiem razie naraża się na stratę czasu i pieniędzy. Najlepszym i najtańszym środkiem komunikacji jest oczywiście metro, wspaniale rozbudowane. Po obejrzaniu mapki, można się dobrze orjentować, jak korzystać z kolejki podziemnej. Autobusy są w śródmieściu zawsze przeładowane, a jeśli się chce mimo to korzystać z nich, należy na przystanku wyciągnąć z automatu kolejny numer i cierpliwie czekać na dogodny moment. U konduktora autobusu można nabyć od razu kilka przejazdów, co wypada znacznie taniej, niż oddzielne bilety.

Wreszcie należy, bawiąc w obcym mieście, nagiąć się do miejscowych zwyczajów, co ułatwia pobyt.

KĄPIELISKA NA HELU

HEL, JURATA, BÓR JASTARNIA, KUŹNICIE, CHALUPY

Znaczne zniżki dla rodzin, prac. — samorządowych, emerytów —

Ruch na całym Półwyspie bez ogranicz. jedynie w csiedlu Hel pod kontrolą Informacji udziela Zarząd Gminy w Jastarni.

Najwytworniejszy pensjonat pod Warszawą

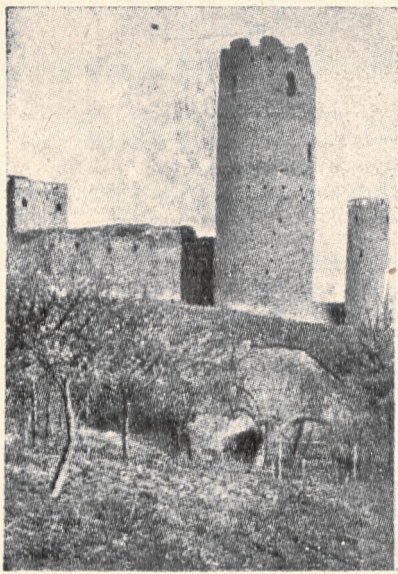
„ANULKA“

Świder, tel. Nr. 50-37 Otwock

50 komfortowych pokoiów. Centralne ogrzewanie, woda bieżąca zimna etc.

Czynny cały rok bez przerwy

Wistą do Krakowa



Czersk nad Wisłą. Ruiny zamku książąt mazowieckich

Nawiązanie komunikacji pasażerskiej szlakiem Wisły pomiędzy Krakowem a Sandomierzem, który do tej pory był krańcowym punktem żeglugi pasażerskiej w kierunku górnego biegu Wisły stanowi zasługę Polskiej żeglugi Recznej „Vistula“, utrzymującej od tej chwili komunikację prawie na całym szlaku wiślanym, na przestrzeni blisko 900 klm.

Inauguracja tego nowego odcinka żeglugowego posiada olbrzymie znaczenie gospodarcze, społeczne i kulturalne. Dotychczas Wisła uważana była za rzekę spławną w ściśle oznaczonych i wąskich, jak na jej rozmiary — granicach. Niespełna dwieście kilometrów nowego szlaku pomiędzy Sandomierzem i Krakowem przyczyniło się do wzbogacenia komunikacji rzecznej o duże możliwości, które w epoce projektowanych przez państwo nowych zamierzeń gospodarczych dadzą w krótkim czasie doskonałe rezultaty.

Położenie Sandomierza na szlaku dawnych dróg handlowych, którymi ciągnęły we wczesnym średniowieczu liczne karawany z Saksonji na Ruś i z Węgier ku morzu Bałtyckiemu, wskrzeszone usprawnieniem połączenia tego miasta z najważniejszymi centrami naszego przemysłu i handlu, Śląskiem, Gdynią, Łodzią i Zagłębiem Naftowym, przyczyni się w niemałym stopniu do rozwoju komunikacji rzecznej od Sandomierza zarówno w kierunku źródeł, jak i ujścia Wisły. Żegluga wiślana, dzięki swej dogodności i taniości staje się czynnikiem nie konkurencyjnym dla kolei, lecz spełni rolę współrzedną, normując w ten sposób współdziałanie komunikacji lądowej i rzecznej.

O ile szlak wiślany od Warszawy w kierunku ujścia rzeki zasługuje na uwagę ze względu na swój nowoczesny charakter, wynikający z połączenia Warszawy Gdynią, o tyle przestrzeń od Warszawy w kierunku południowym posiada znaczenie raczej kulturalne i historyczne. Odcinek Wisły, stanowiący naturalną granicę pomiędzy województwem Kieleckim i Lubelskim, usiany jest szeregiem miejscowości, które wiążą się nierozdzielnie z

dziejami Polski, jej historią i kulturą.

Pierwszą z nich są Puławy, dawna siedziba książąt Czartoryskich. Szereg stylowych budowli klasycystycznych, wielka ilość mniejszych zabytków architektury późno-barokowej na tle uroczego parku puławskiego, wreszcie Doświadczalny Instytut Rolniczy, mieszczący się w dawnym pałacu Czartoryskich, wszystko to stanowi potężny magnes, przyciągający tutaj turystów z całej niemal Polski.

O trzynaście kilometrów w górę Wisły, Kazimierz Dolny. Naprzeciw niego, już po stronie kieleckiej, wznoszą się ruiny zamku w Janowcu z epoki nieco późniejszej od kazimierzowskiej.

Pcsuwając się wciąż w górę Wisły, mijamy Solec, Józefów, Zawichost i dopływamy do Sandomierza. Tu rozpoczyna się nowy odcinek linii Polskiej żeglugi Recznej „Vistula“, łączący tę starożytną miejscowość z dawną piastowską stolicą Polski, Krakowem. Dzięki pożytecznej innowacji, jaką wprowadziła „Vistula“ ruch turystyczny w Sandomierzu ożywił się znacznie.

Opuściwszy Sandomierz płyniemy wciąż zwięzającym się korytem Wisły w kierunku Krakowa, mijając miejscowości takie, jak Tarnobrzeg, znany w historii z konfederacji tranobrzesckiej, dalej Baranów, zniszczony napadem Litwinów w roku 1376, Połaniec, w którym Kościuszko ogłosił swój słynny manifest, Nowy Korczyn, miasto z 13 wieku, leżące w klinie między Nidą a jej ujściem do Wisły, posiadające ruiny zamku murowanego, wzniesionego przez Kazimierza Wielkiego, Opactwiec, założony przez Bolesława Chrobrego, Koszyce, Nowe Brzesko i Niepołomice, które zapisały się w dziejach Polski echem bojów Kościuszki i walk o niepodległość państwa.

Wreszcie w dali ukazuje się Kraków, Akropol Polski.

Okolice Krakowa, położone nad Wisłą na malowniczo wznoszących się wzgórzach, obfitują w wiele historycznych miejscowości, jak np. Tyniec, posiadający stary klasztor Benedyktynski z 11 w., Bielany, słynne z klasztoru Kamędułów i szereg innych, interesujących miejscowości o wartościach zabytkowych, historycznych i architektonicznych.

Ta podróż wiślana w górę rzeki, tak bogata w wrażenia estetyczne i dydaktyczne, staje się dostępną dla każdego, komu zależy na poznaniu szerokiej pości południowych ziem naszego kraju. Jest to zasługą żywej i doskonale zorganizowanej placówki komunikacyjnej, jaką jest „Vistula“.

Przed miłośnikami wycieczek wiślanych otwiera się nowa strefa szerokich możliwości turystycznych, krajoznawczych i ludoznawczych, osiągalna w stosunkowo niedrogiej, lecz jakże przyjemnej i obfitującej w wrażenia podróży. Obok hasła „Wisła do morza“ aktualnym staje się hasło nowe: „Wisła do Krakowa“.

„Festival Roku Jubileuszowego“

We wrześniu 1937 r. w Moskwie, Leningradzie, Charkowie i Kijowie odbędzie się V Festival Teatralny, tak zwany Festival Roku Jubileuszowy. Będzie się on różnił od poprzednich bardziej urozmaiconym programem i składać się będzie z trzech oddzielnych, niezależnych od siebie części, każda w innym mieście, na które zorganizowane będą specjalne wycieczki.

Główna część Festivalu odbędzie się w Moskwie od 1 do 10-go września, druga w Leningradzie od 11 do 15-go września i trzecia zaś od 11 do 20-go września na Ukrainie (Charków — Kijów — Rostów). Zagraniczni goście na Festivalu w Moskwie będą mieli do wyboru 2 widowiska teatralne codziennie. Otwarcie Festivalu poprzedzi wieczór twórczości ludowej, który pod względem wykonania i pomysłów prześciga tego rodzaju imprezy festivali poprzednich.

Jeden z najstarszych teatrów rosyjskich, państwowy Mały Teatr Akademicki wystawi sztukę znanego dramaturga rosyjskiego, Ostrowskiego, pod tytułem „Las“. Warto zaznaczyć, iż teatr ten specjalnie celuje w wykonaniu sztuk Ostrowskiego i na sztukach tego autora wychowano całe pokolenia znanych aktorów. Wskutek tego otrzymał on nazwę „Domu Ostrowskiego“.

Następnie Teatr Mały zademonstruje wierszowaną sztukę pióra współczesnego dramaturga sowieckiego Wiktora Gusiewa p. t. „Sława“ ze znaną artystką Blumental—Tamariną w roli głównej.

W teatrze im. Wachtangowa wystawione będą jednocześnie 2 sztuki: „Wiele hałasu o nic“ Szekspira z udziałem wybitnych artystów Simonowa i Mansurowej oraz dramat M. Gorkiego p. t. „Jegor Bułyczew“. Sztuka ta wchodziła do programu Festivalu Teatralnego 1936 r. i zdobyła wielkie uznanie publiczności. Główną rolę gra w niej artysta Szczukin, dając niezapomnianą kreację.

Czwarty dzień Festivalu wypełnią przedstawienia dwóch teatrów dziecięcych. Centralny Teatr Dziecięcy pod kier. zasłużonej artystyki Natalji Satz wystawi sztukę A. N. Tołstoja p. t. „Złoty Kluczyk“, zaś państwowy teatr Młodego Widza wystawi sztukę Calderona p. t. „Sam u siebie pod kluczem“.

Piątego dnia wystawiona będzie w państwowym Teatrze żydowskim sztuka p. t. „Sulamitka“ wg. klasyka żydowskiego Goldfadena w przeróbce współczesnego poety Gałkina. Poważne miejsce w sztuce tej zajmuje żydowska muzyka narodowa kompozytora Pulwera. Jednocześnie drugi teatr narodowy, państwowy Teatr Cygański wystawi sztukę młodego współczesnego dramaturga cygańskiego I. Rom-Lebediewa p. t. „Wesele w taborze“ opartą na motywach pieśniarskich i tanecznych folkloru cygańskiego.

Teatr ten jest jedynym na świecie teatrem cygańskim i gra-

ją w nim nie aktorzy zawodowi, lecz amatorzy, odbywający wykszolenie w murach teatru, przechodząc tu wprost z taborów lub fabryk.

Teatr Armji Czerwonej w Moskwie wystawi sztukę współczesnego dramaturga sowieckiego I. Pruta p. t. „Rok dziewiętnasty“.

Teatr Realistyczny pod kierownictwem reżysera N. Ochłopkowa zademonstruje sztukę p. t. „Arystokraci“ N. Pogodina. Sztuka ta jest specjalnie ciekawa ze względu na swój temat, traktujący o przemianie psychiki ludzkiej. Wystawiona na poprzednim festivalu, cieszyła się ogromnym powodzeniem, zarówno dzięki oryginalności tematu, jak i nowym pierwiastkom reżyserskim. 7 września w moskiewskim Pałacu Pionierów odbędzie się wielki wieczór artystycznej twórczości dziecięcej, po raz pierwszy włączony do programu Festivalu.

Program ostatnich trzech dni Festivalu, t. j. 8, 9 i 10 września wypełniony zostanie widowiskami teatrów: Wielkiego i Artystycznego.

Teatr Wielki wystawi 3 sztuki. Repertuar klasyczny reprezentować będzie nieśmiertelna opera Glinki „Ruslan i Ludmiła“ w zupełnie nowej inscenizacji, imponującej bogactwem kostiumów, z udziałem 700 osób. Współczesny repertuar reprezentować będzie opera młodego kompozytora I. Dzierżyńskiego p. t. „Zorany Ugór“ według powieści Człochowa. W operze tej wyzyskane zostały na wielką skalę muzyczne pierwiastki ludowe. Ponadto najlepsze siły baletu moskiewskiego zademonstrują klasyczny utwór Czajkowskiego „Śpiąca królewna“.

Moskiewski Artystyczny Teatr Akademicki im. Gorkiego wystawi również 3 sztuki: „Annę Kareninę“, w opracowaniu N. Wołkowa, z udziałem A. Tarasowej w roli głównej, sztukę K. Treniewa p. t. „Lubow Jerowaja“, utwór, który zaliczono do klasycznych utworów literatury sowieckiej i w ciągu ostatnich lat nie schodzący z repertuaru najlepszych teatrów sowieckich, oraz tragedję Puszkina „Borys Godunow“. Sztuka ta jest włączona do programu V Festivalu dla uczczenia stulecia śmierci Puszkina. Główne role kreują w niej najlepsze siły Teatru Artystycznego z Kaczałowem, Moskwinem i Tarchanowem na czele.

Sztuką tą zakończony zostanie festival Teatralny bieżącego roku. Będzie ona świadczyła o poziomie moskiewskiego Teatru Artystycznego, który słusznie cieszy się światową sławą.

INFORMACJA PRASOWA POLSKA

Biurowiadomości
z prasy w wycinkach

Warszawa
ul. Bracka 3, telefon 9.41-53

Ostatni poławiacze koralu na Adriatyku

Gdy jesień chłodem przejmującym dmuchać zaczyna, a spokojny zazwyczaj Adriatyk kłębi się i bałwani coraz gwałtowniej, do maleńkiej przystani na wybrzeżu dalmatyńskim powracają niewielkie łodzie, z których wyskakują na ląd drobne postacie o ogorzalych, spalonych przez słońce twarzach, zapadłych piersiach i wychudzonych członkach. Z łodzi swych nie wnoszą koszyków napelnionych rybami, nie wyciągają długich poplątanych sieci, choć z głośniejszych, radosnych okrzyków, jakimi witają przybyszów cisnąc się koło łodzi kobiety i dzieci wnoszą można, że przez długie miesiące nie widziały one swych mężów, ojców, synów, braci i pożerała je tęsknota, gnębił niepokój.

Tak rok rocznie jesienią powracają do Złarina ostatni nad Adriatykiem poławiacze koralu i gąbek.

Od wieków mieszkańcy Złarina trudnią się wyłącznie wydobywaniem z dna morza gałązek koralu i gąbek i dziś są ostatnimi Mohikanami w swym zawodzie.

Gdy teraz, po paromiesięcznej nieobecności, powrócą do swych chat, w długie wieczory jesienne i zimowe, opowiadać będą przy mdłym świetle lampy naftowej swe przygody, przeżyte w głębinach wód, na samym dnie morza, wśród bajkowych ogrodów Hesperyd, wśród różowych i czerwonych krzewów koralu.

Wycinają je już oni od wielu wieków, nic więc dziwnego, że zdobyć jest coraz lichsze, że coraz trudniej jest o nią. Nikt zresztą oprócz mieszkańców Złarina, a ściślej mówiąc oprócz ich dowódcy Feliksa Vukowa, nie zna tych, dziś już nielicznych miejscowości koło wysepki Zirje, Mljet, Koločep, w okolicach Otranto, gdzie przechowały się jeszcze w głębinach morza czerwone i różowe gaje koralowe.

Na dnie dalekich mórz południowych istnieje wprawdzie dotychczas całe góry raf koralowych, całe zwały bajecznych, fantastycznie poplątanych ich pędów, ale szlachetny koral, z którego wyrabia się broszki, szpilki, bransolety i paciorki, ten koral wydobywa się jedynie z Adriatyku lub z morza Śródziemnego i Czerwonego.

W pierwszych dniach maja wyjeżdżają już mieszkańcy Złarina na połów, by następnie przez całe miesiące koczować po morzu w małych, wywrotnych, a tak przepelnionych załogami łodziach, że poruszać się w nich nie można prawie zupełnie.

Zapasów żywności nie biorą ze sobą prawie żadnych. Musi ich dostarczyć samo morze. Każda łódź natomiast posiadać musi parę beczek słodkiej wody i lekkiego, dalmatyńskiego wina, a poza tym sprzęt rybacki, parę worków sucharów i duży zapas oleju.

Tego ostatniego używają poławiacze koralu bardzo dużo, gdyż jest to jedyny, wielce prymitywny zresztą sposób „wyglądania” spienionych fal. Reszty dostarczyć musi morze. Ryb, krabów, jadalnych polipów i wszelkiego rodzaju ślimaków nie szczędzi ono swym pracownikom. Trzeba je tylko zgarnąć do sieci i wydobyć.

Ale połowy są tylko właściwie zajęciem pobocznym. Właściwa praca zaczyna się dopiero wtedy, gdy po długim krążeniu po morzu i przeglądaniu dna poławiacze odkrywają kępę koralu. Wtedy wykonują barki zawsze ten sam przez wieki wypróbowany manewr: związują żagle, opuszczają kotwice i za pomocą prymitywnych przyrządów badają jeszcze raz dno, wreszcie nurek, odziany w przestarzały, oddawna za-

rzucony już gdzie indziej kostium i hełm, uwiązany na mocnej linie, zsuwa się wraz ze swym obciążeniem z łodzi w głębinę morza.

Nastaje chwila grobowego milczenia i wyczekiwania. Nurek posuwa się wolno po dnie morza, barka chwieje się i podąża za nim. A sieci idą raz wraz w górę i przynoszą... Czego nie przyniosą?! Algi, trawy morskie, pianę, muszle, całe roje żyłtek. I znów parę poruszeń w prawo, w lewo, w tył... Nareszcie! W sieci są koralu!! Piękne koralu! I jest ich sporo! Oplaciło się!

Ale połów oplaca się nie zawsze. Głównie z powodu kiepskich, przestarzałych przyrządów do nurkowania. Często sieć przynosi same tylko trawy i pianę. Nurek powraca do łodzi biedny, zziębnięty i wyczerpany zupełnie.

Nieszczęśliwi nurkowie ze Złarina, z Krapani!! Rzadko który z nich osiąga 40-tu lat życia. Poławiacze koralu umierają młodo. Wiedzą o tym dobrze a jednak od wieków uprawiają swój trudny zawód. Płuca nie wytrzymują, szarpają się nerwy. Bo ile nibebezpieczeństw, ile groźnych walk czyha na nich w głębi morza zanim dotrą do kępki upragnionych koralu!

Ludzie ze Złarina i z Krapani oprócz koralu poławiają również gąbki. Zśród nich rekrutują się też najlepsi nurkowie królewskiej marynarki wojennej w Jugosławii.

W obecnej chwili jednak koralu nie są w modzie. Mało kto je kupuje. Ale nurkowie dalmatyńscy, tak jak przed wiekami, traca całe lato na ich poszukiwanie i wydobywanie, a całą zimę na ich szlifowanie.

Ha, może kiedyś kapryśna pani — moda zwróci znów uwagę na tę wgardzoną dziś swą dziedzinę?

Ale może stanie się to już wówczas, gdy ostatni poławiacz koralu z Adriatyku zarzuci już swój niewdzięczny a niebezpieczny zawód, lub gdy w głębinach mórz nie stanie już tych różowych i czerwonych gałązek.

Życie uzdrowisk

15 września wybór nowego prezesa Zw. Uzdr. Polskich

Jak się dowiadujemy, sprawa wyboru nowego prezesa Związku Uzdrawisk Polskich na miejsce ś. p. Rajmunda Jarosza, zostanie załatwiona na Walnym Zebraniu Członków ZUP w dniu 15 września r.b.

W sferach uzdrowiskowych jako kandydaci na stanowisko prezesa wymieniani są pp. sen. St.

Karłowksi z Horyńca, Adam hr. Stadnicki ze Szczawnicy, Michał hr. Załuski z Iwonicy oraz dr. Kazimierz Kaden z Rabki.

Kadencja nowego prezesa będzie trwała do kwietnia r.b., gdyż zgodnie ze statutem w r. 1938 dokonane zostaną wybory całego nowego zarządu.

Reorganizacja kom. kąp.

Komisje kąpieliskowe na wybrzeżu morskim uległy obecnie reorganizacji. Na całym wybrzeżu funkcjonować będą 4 gminne komisje, w Helu, Krokowej, Strzelnie i Kosakowie, którym podlegać mają liczne komisje kąpieliskowe lokalne.

W skład komisji lokalnych wchodzić będzie sołtys, przedstawiciele rady gromadzkiej, letników lub towarzystw przyjaciół danej miejscowości, właściciele nieruchomości, reprezentant pensjonatów, zakładów gastronomicznych, rzemiosła i kupiectwa, wreszcie delegat starostwa Morskiego i lekarz klimatyczny wybrzeża. W skład komisji gminnych wejdą ci sami przedstawiciele władz i społeczeństwa, oraz po jednym przedstawicielu każdego z komisji lokalnych.

Kolej do Buska i Soica

Kielecki Urząd Wojewódzki przesłał w dniu 7 lipca b. r. do Ministerstwa Komunikacji ostatecznie uzgodniony projekt linii kolejowej Kielce—Mędrzechów przez Busk z dwiema alternatywami: Kielce—Zabno przez Busk i Soicę oraz Kielce—Busk przez Nowy Sącz. Zaznaczyć należy, że przy drugiej alternatywie Solec zostałyby powołany dobrodziejstwa komunikacji kolejowej, bowiem linia kolejowa prze-

chodziłaby w odległości 12 km. od uzdrowiska.

50 tys. zł. na Inst. Balneolog.

Według ostatnich obliczeń, dotychczasowe wpływy ze sprzedaży w uzdrowiskach nalepek na Fundusz Balneologiczny oraz z sum wpłaconych na ten cel przez Związek Uzdrawisk Polskich wynoszą w zaokrągleniu 50.000 złotych.

Suma będzie przeznaczona całkowicie na cele, związane z realizacją Polskiego Instytutu Balneologicznego. Statut Instytutu w najbliższym czasie zostanie zatwierdzony przez władzę, po zasięgnięciu opinii zainteresowanych instytucji.

Lekarze zwiedzają uzdrow.

Uczestnicy zjazdu lekarzy i przyrodników polskich wyjechali w kilku grupach na wycieczki po Polsce. Wycieczek zorganizowano sześć.

Pierwsza grupa wyjechała do Truskawca i Morszyna. Jest najliczniejsza wycieczka, licząca około 200 osób.

Druga wycieczka, złożona z lekarzy-psychiatrów udała się do Drohobycza, gdzie zwiedzi szpital więzienny i ew.opalnie nafty.

Trzecia wycieczka wyjechała do Horoszyna i Mkuliczyna, gdzie nastąpi nocleg a później dalsze zwiedzanie Jarembca oraz Worochty i powrót do Lwowa.

Czwarta wycieczka zwiedzi Iwonice, Krynicy i rozwiąże się w Tarnowie.

Piąta wyjechała do Zakopanego i Rabki i zakończy się w Krakowie.

Wreszcie szósta i ostatnia wycieczka zjazdowa udała się do Niemirowa.

40-lecie skonu ks. Kneippa

U schyłku czerwca upłynęło 40-lecie zgonu ks. Sebastjana Kneippa, twórcy wodolecznictwa. W świecie lekarskim nazwisko ks. Kneippa wymawiane jest prawdziwą czcią i uznaniem. Metody, jakie stosował zasłużony duchowny przetrwały do dzisiejszych czasów, stając się podstawą leczenia.

System ks. Kneippa polega przede wszystkim na leczeniu wodą. Na szeroką skalę zastosowano prysznic lub całkowite kąpiele w najrozmaitszych fażach. Mogły one być zimne, letnie i gorące.

W radykalny sposób ks. Kneipp zreformował system odżywiania. Usunięte zostały całkowicie potrawy ostre oraz trunki, działające szkodliwie na organizm. W swoim eksperymentalnym sanatorium podkreślał on, że naturalnym środkiem leczniczym jest światło, woda, słońce i powietrze.

Metody leczenia ks. Kneippa ocaliły życie lub je przedłużyły u wielu tysięcy kuracjuszy. Niestety, tam ks. Kneipp uległ chorobie raka. Choroba ta strawiła jego organizm w późnym wieku już bo w chwili zgonu liczył on 76 lat.

Kneipp uległ chorobie raka. Choroba ta strawiła jego organizm w późnym wieku już bo w chwili zgonu liczył on 76 lat.

Kneipp uległ chorobie raka. Choroba ta strawiła jego organizm w późnym wieku już bo w chwili zgonu liczył on 76 lat.

INOWROCLAW ZDRÓJ

reumatyzm, ischias, artretyzm, choroby kobiece i dziecięce, choroby serca, schorzenia dróg oddechowych
KURACJE RYCZAŁTOWE
(kąpiele, opieka lekarska, pensjonat z utrzym. taksa klim.)
solanki, borowina, kwasowęglowe, wodolecznictwo, elektroterapia, emanatorium radowe, pijalnia, inhalatorium,

126—zł.

185—zł.

240—zł.

2 tyg.

3 tyg.

4 tyg.

Bezpłatne prospekty na żądanie

V FESTIVAL TEATRALNY W Z. S. R. R.

(1 - 25 września 1937 r.)

MOSKWA, LENINGRAD, UKRAINA, KRYM.

- zapisy przyjmuje -

Polskie Biuro Podróży „UNION LLOYD”

Warszawa, ul. Chmielna 44, telefon 622-24

Szczegółowych informacji udzielają wszystkie oddziały „UNION-LLOYD”u”

„Koleje Francuskie” rozszerzyły działalność

Warszawskie biuro Kolei Francuskich, spełniające od dłuższego czasu funkcje francuskiego urzędu turystycznego i uzdrowiskowego, dokonało ustawowej zmiany statutu, zgodnie z czym dotychczasowa firma tej instytucji otrzymała brzmienie „Francuski Urząd Turystyczny, sp. z o. o.”.

Celem statutowym nowej spółki jest prowadzenie propagandy turystyki do Francji i załatwianie wszelkich świadczeń komunikacyjnych, wyjazdowych i pobytowych z tą turystyką związaną, a w tym i reprezentowanie wszelkiego rodzaju przedsiębiorstw komunikacyjnych i innych.

Na czele instytucji pozostaje dotychczasowy dyrektor p. René Baldié, który w ciągu kilkuletniej pracy potrafił zaskarbić sobie uznanie i sympatię szerokich warstw naszego społeczeństwa. Długoletni kierownik biura, p.

Eugenjusz Okoński, którego pracy o. becna, placówka zawdzięcza b. wiele, otrzymał prokurę.

Uczeni w Biskupinie

W Biskupinie bawiła wycieczka słuchaczy prehistorji Uniwersytetu J. K. we Lwowie w liczbie 14 osób z prof. dr. Leonem Kozłowskim, b. premierem.

W najbliższych tygodniach przybędą do Biskupina prehistorycy wrocławscy z prof. dr. Jahnem na czele, prehistorycy z Berlina z prof. dr. Unverzagtem, dyr. Państw. Muzeum Archeologicznego w Berlinie oraz prehistorycy z Królewca z prof. dr. Bolko v. Richhofenem, dziekanem Uniw. Król.

W sierpniu przybędzie również kilku prehistoryków z Niemiec, celem zaznajomienia się z metodą badań naukowych i prac technicznych w Biskupinie.

Iwonicz-Zdrój

LECY chor serca, naczyń, mózgu, rdzenia kręgowego, przewodu pokarm., gościec, k. żywności, choroby, choroby przemiany materji (dna, cukrzyca) gruźlica, zapalenie, kł. III i IV rzed chor. skóry, zatrucie ołowiem i rtęcią

Szczawy siłono-alkaliczne, jodo-bromowe z dodatkami potasu, litu, baru, strontu i wapnia, magnezu, żelaza i manganu Szczawa żelazista, radoczynny zdroj hipot., barowina, kąpiele kwasowe, so-węglowe.

Sezon do 31 października

KURIER

Bydgoski

pismo narodowe dla wszystkich Polaków

135116 Reklama dla stanu mieszkanców

Wiadomości Turystyczne Śląska i Żywiecczyny

Przed „Tygodniem Gór” w Wiśle Strefa nadgraniczna na Śląsku

Wisła jest gotowa

W związku ze spodziewanym licznym zjazdem w b. roku do Wisły, na „Tydzień Gór” w miejscowości tej trwają już od dłuższego czasu energiczne przygotowania na przyjęcie gości z całej Polski.

Przygotowania te objawiają się przede wszystkim w niezwykle ożywionym ruchu budowlanym, który daje się szczególnie zauważyć w centrum Wisły t. j. od dworca kolejowego po dolinę Dziech cinkę. Ta część Wisły tworzy główny ośrodek handlowo-gospodarczy uzdrowiska. W niej też grupują się hotele, natomiast pensjonaty powstają w dalszej odległości od centrum, t. j. na pięknym zboczach gór otaczających Wisłę.

W tym też centrum wybudowano i ostatnio wykończono piękny Dom Zdrojowy, ratusz i nowoczesny gmach poczty oraz powstają liczne hotele i sklepy. Całe to centrum otoczone będzie dużym parkiem kąpielowym przeciętym wstęgą, skromnie tu wyglądającej rzeki

W tym też centrum wybudowano etap Wisły, której brzegi ozdobiono spacerowymi bulwarami.

W pobliżu Wisły stanie też pomnik źródeł Wisły, dłuta prof. Laseczki, wykonanej na siedmiometrowej skale. Sam pomnik wyobrażać będzie postać dziewczyny śląskiej, której figura wykonana z brązu mieć będzie 3 metry wysokości.

Jednocześnie ukończono niedawno roboty drogowe i terenowe, mające na celu usprawnienia komunikacji, wybudowano boiska i trybuny do występów regionalnych oraz przygotowano obszerny plac postojowy dla samochodów.

Wisła przygotowana już obecnie na przyjęcie licznych gości, którzy niewątpliwie, ze względu na wysoce atrakcyjny program tegorocznego „Tygodnia Gór” i duże 66% zniżki kolejowe, przybędą bardzo licznie.

Sanatorium na Kubalonce

Na przełęczy Kubalonka, która jest łaźnią wodnym Wisły i Odry na wysokości 750 m. stoi wybudowane przez województwo i samorząd Śląski, sanatorium-olbrzym, przeznaczone dla dzieci gruźliczych z czarnego Górnego Śląska.

Sanatorium to, wyposażone we wszelkie najnowocześniejsze urządzenia, jest jednym z najlepiej postawionych zakładów tego rodzaju w Europie. Wnętrze komponowali najprzedniejsi architekci, tworząc prawdziwe cudo użyteczności, dobrego smaku i pomysłowości.

W sanatorium znajduje się 7 klubów, zaopatrzone w gabinety pomocnicze. Ponadto zakład posiada kino, bibliotekę, radjo, obszerną halę gimnastyczną i inne potrzebne urządzenia. Przystępnie dla turystów w czasie

Sanatorium na Kubalonce będzie udziałem „Tygodnia Gór”, który odbędzie się w Wiśle od 15—22 sierpnia br. Na wycieczki, które wyruszą z Wisły w dn. 16.VIII o godz. 9-tej i 22.VIII o godz. 11.30.

Które regiony wystąpią?

Jak się dowiadujemy, występy poszczególnych grup regionalnych na tegorocznym „Święcie Gór” będą wyjątkowo bogate i weźmie w nich udział większa niż zwykle ilość uczestników.

W występach tych wezmą udział grupy z regionów: śląskiego, żywieckiego, orawskiego, spiskiego, tatrzańskiego, limanowskiego, łemkowskiego, bojkowskiego i huculskiego.

Ogółem w występach weźmie udział ponad 800 uczestników w pięknych i oryginalnych strojach ludowych.

W numerze 31 Gazety Urzędowej województwa śląskiego z dnia 31 lipca 1937 r. zostały ogłoszone dwa rozporządzenia wojewody śląskiego, z których jedno — w sprawie strefy nadgranicznej — wprowadza szereg ułatwień oraz wyłącza cały obszar strefy nadgranicznej województwa śląskiego z pod niektórych przepisów rozporządzenia ministra spraw wewnętrznych z dn. 22 stycznia 1937 r. w sprawie wykonania ustawy o granicach państwa.

Oba rozporządzenia wojewody śląskiego wchodzi w życie z dniem 15 sierpnia 1937 r. Mają one dla ludności ważne znaczenie.

Najważniejsze z pośród tych przepisów postanawiają, że wznoszenie budowli i przeprowadzanie wszelkich trwałych urządzeń w strefie nadgranicznej, jak również przebudowanie starych budowli wymaga uzyskania uprzedniej zgody powiatowej władzy administracji ogólnej, niezależnie od zezwoleń innych władz, wymaganych przez odpowiednie przepisy.

Osoby zamieszkałe lub przebywające w strefie nadgranicznej obowiązane są posiadać dowód osobisty, jeżeli od obowiązku tego nie są zwolnione i na każde żądanie władz winny wylegitymować się w sposób przepisany w ustawie.

Osoby, nieposiadające dotychczas dowodu osobistego winny zaopatrzyć się w taki dowód najpóźniej do dnia 31 marca 1938 r.

Osoby, pragnące zamieszkać w jednej z miejscowości w strefie nadgranicznej, powinny uzyskać na to zezwolenie od powiatowej administracji ogólnej, właściwej ze względu na miejscowość, w której zamierzają zamieszkać. Tylko osoby, posiadające takie zezwolenia mogą być zapisane do rejestru mieszkańców w gminach, położonych w obszarze strefy nadgranicznej. Na pobyt w strefie nadgranicznej

nie mogą stale tam zamieszkałych nie potrzeba zezwolenia.

Strefa nadgraniczna obejmuje obszar, leżący wzdłuż linii granicznej, szerokości do 6 klm., licząc od linii granicznej. Zewnętrzną granicą strefy nadgranicznej jest linia granicy państwa. Granicą wewnętrzną jest linja, oddzielająca obszar strefy nadgranicznej od reszty obszaru Polski. Przebieg opisany jest szczegółowo w rozporządzeniu wojewody śląskiego z dnia 22 lipca 1937 r. i zostanie oznaczony w terenie specjalnymi tablicami.

Nowe przepisy komunikacyjne na Śląsku

W związku z wygaśnięciem konwencji genewskiej, traci moc obowiązującą z dn. 15 b. m. taryfa osobowa, bogażowa i eksportowa w górnośląskiej komunikacji sąsiedzkiej. Obecnie nie wydaje się na podstawie taryfy górnośląskiej komunikacji sąsiedzkiej ani biletów na przejazdy jednorazowe, ani też biletów czasokresowych (miesięcznych, normalnych mies. szkolnych, robotniczych, tygodniowych robotniczych i robotniczych powrotnych)

Od 15 lipca b. r. odprawa osób, bagażu i przesyłek ekspresowych między stacjami okręgu dyrekcji Kolei Państwowych w Katowicach, a stacjami okręgu dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Opolu, odbywać się będzie w ramach postanowień taryfy polsko-niemieckiej Uprzywilejowany ruch tranzytowy ze stacji polskich do stacji polskich tranzytem przez niniejszą niemiecką Orzegów — Karf — Rojca, np. z Chebzia do Tarnowskich Gór, z Kuchłowic do Lublińca i t. p. przez Orzegów — Karf — Rojca i odwrotnie został zniesiony. Od dnia 15 lipca przejazdy na tych relacjach odbywają się tylko polskimi liniami kolejowymi t. j. drogą przez Brzeziny Śląskie.

Kronika krajowa

Ruch rowerów

Ministrowie komunikacji i spraw wewnętrznych wydali rozporządzenie o ruchu rowerów na drogach publicznych.

Rozporządzenie to, które weszło w życie dn. 31-go lipca r.b., ma duże znaczenie dla ruchu kołowego i winno przyczynić się do zwiększenia bezpieczeństwa na drogach publicznych.

Przed wszystkim rozporządzenie zakazuje używania rowerów na drogach publicznych małym do lat 12. Dalej zabrania jazdy rowerem środkiem szosy zamiast po prawej krawędzi jezdni, jazdy dwóch lub więcej rowerów obok siebie zamiast za sobą w jednej linii, wożenia innej osoby, jeżeli rower jest jednoosobowy, jazdy bez trzymania rąk na kierownicy i nóg na pedałach, czepiania się innych pojazdów. Nie wolno również rowerzystom korzystać z jezdni, jeżeli obok jest urządzone specjalna ścieżka dla rowerów. Ten ostatni przepis nie dotyczy wózków, poruszanych siłą nóg, rowerów z silnikami pomocniczymi i motocykli.

Każdy rower, używany na drodze publicznej, powinien być zaopatrzonej w co najmniej jeden sprawny działający hamulec, w umieszczoną z tyłu z lewej strony roweru latarkę z czerwonym światłem lub w ten sam sposób umieszczone szkiełko odbłaskowe koloru czerwonego o średnicy co najmniej 3 cm., zaopatrzone w wyciśnięty na szkle lub na metalowej oprawce znak fabryczny wytwórni oraz napis, stwierdzający, że typ szkiełka został zatwierdzony przez Ministerstwo Komunikacji, w dzwonek, jako sygnał ostrzegawczy.

Z nastaniem zmroku rower, używany na drodze publicznej, powinien być zaopatrzonej w przymocowaną na przedzie latarkę, rzucającą światło bezbarwne. Jeżeli rower zaopatrzonej jest w latarkę, rzucającą światło oślepiające, wówczas latarka powinna być tak urządzona, aby można było opuszczać

do dołu snop światła, nie oślepiając zbliżających się z przeciwnej strony.

Rowery z silnikami pomocniczymi i motocykle powinny być zaopatrzone w dwa sprawne i niezależnie od siebie działające hamulce, w trąbkę o nieprzerwalnym dźwięku, jako sygnał ostrzegawczy.

Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu rowerów na drogach publicznych będzie surowo karane.

«Dni Polesia»

W związku z „Dniami Polesia”, które trwać będą od 22 sierpnia do 15 września b. r., czynione są gorączkowe przygotowania do mających się odbyć licznych imprez o charakterze regionalnym i sportowym.

W ramach „Dni Polesia” obok festiwalu pieśni polskiej, dożynek, licznych zawodów sportowych i t. p., na specjalną uwagę zasługuje tegoroczny „Jarmark Poleski”. Będzie on nierównie okazalszy od zeszłorocznego.

Na „Dni Polesia” zapowiedziano już swój przyjazd szereg większych wycieczek. W czasie trwania tej wielkiej imprezy regionalnej uruchomione będą do Pińska pociągi popularne ze wszystkich większych ośrodków Polski.

Zniżki dla szkół

W związku z okresem wzmoczonego ruchu wycieczek szkolnych, należy wyjaśnić, że młodzież szkół powszechnych, średnich, wyższych i specjalnych, uczestnicy kursów oświaty pozaszkolnej i harcerze, oraz nauczyciele szkół powszechnych korzystają przy wycieczkach i przejazdach grupowych na kolonie i obozy ze zniżki kolejowej w wysokości 66%. Zniżka udzielana jest zasadniczo grupom liczącym co najmniej 10 uczestników przy czym jedena osoba korzysta z bezpłatnego przejazdu. Jeśli idzie, o nauczycieli szkół powszechnych, to ulgi przysługują już grupom pięcioosobowym.

Zależnie od kategorii osób, biorących udział w wycieczce, zniżka przyznawana jest albo automatycznie, albo też na podstawie zezwolenia okręgowej dyrekcji kolejowej.

Zniżki na wybrzeżu

Ministerstwo Komunikacji przyznało 66% proc. zniżki dla przejazdów na wycieczki po wybrzeżu na odcinkach Krokowa — Puck — Hel. Ulga ta stosowana jest w czasie od 1 sierpnia do 31 września r. b. na podstawie indywidualnego kart uczestnictwa, które są do nabycia na wszystkich stacjach kolejowych wymienionych odcinków.

W celu skorzystania z ulgi tej należy przed wyjazdem zaopatrzyć się w kartę uczestnictwa Ligi Popierania Turystyki i na podstawie tej karty wykupić bilet normalny na przejazd do stacji miejsca wycieczki. Powrót z tej stacji odbywa się bezpłatnie w tym samym dniu, albo też w dniu następnym na podstawie biletu na przejazd pierwotny okazanego i ostemplowanego na odwrocie wraz z kartą uczestnictwa w kasie biletowej stacji wyjazdu powrotnego.

MORSZYN-ZDRÓJ

JEDYNE W POLSCE ZDROJOWISKO WÓD GORZKICH, NAJSILNIEJSZE NA ŚWIECIE.

WSKAZANIA LECZNICZE: schorzenia żołądka, jelit, wątroby, otyłość, dna, kamica nerkowa, niezżyty oskrzelowe, schorzenia serca i naczyń krwionośnych, zapalenia stawów, choroby układu nerwowego oraz choroby kobiece.

SEZON: MAJ — PAŹDZIERNIK

STACJA KOLEJOWA: MORSZYN-ZDRÓJ
ADRES: ZARZĄD ZDROJOWY MORSZYN-ZDRÓJ

PRODUKTY MORSZYŃSKIE:
Sól gorzka krystaliczna naturalna ze źródła Bonifacego.
Sól gorzka w proszku naturalna ze źródła Bonifacego.
Woda gorzka naturalna ze źródła Bonifacego
„Morszynka” dogazowana woda stołowa hipotoniczna ze źródła „pod Matką Boską”.
Znakomita borowina morszyńska.

Dzień w Kazimierzu

DALSZY CIĄG

NA RYNKU

Pozostały te same mizerne i odrapane budy, starające się zagłuszyć spokojne piękno, płynące ze średniowiecznych kamienic pod św. Mikołajem i Krzysztofem. Ten sam wieczny i nieśmiertelny Berens z kelnerami o manierach grandów, tylko źle wychowanych, i ta sama studnia, tylko ozdobiona tabliczką Polskiego Touring Klubu, głosząca, iż tutaj właśnie znajduje się miejsce postoju samochodów. Tabliczka ta zresztą nie ma żadnego znaczenia, samochody bowiem parkują w Kazimierzu gdzie im się podoba, tylko nie obok tabliczki.

Dwa wartościowe kościoły panują nad rynkiem: od północy kościół farny, cenny jako pamiątka, mniej cenny natomiast pod względem artyst., jako zlepek wielu stylów, wśród których dawne kłóca się z nowszą powłoką renesansową i ulegają jej, stwarzając budowę t. zw. późnorenesansową, tak charakterystyczną dla epoki upadku budownictwa. Wartość artystyczną fary ratują piękne zabytki, znajdujące się wewnątrz: stalle, ambona i organy z początku 17 w., płaskorzeźba nad grobem Jana Przybyły, budowniczego pięknych zabytków Kazimierza oraz kaplice Borkowskich, Górskich i Królewska, wszystkie również z pierwszej połowy 17 w.

Od południa wznosi się kościół i klasztor Reformatów, starszy od fary, bo sięgający bodaj 16 wieku, i dopiero rozszerzony w 18 w. Piękny ten klasztor, uwieczniczny w jednej z przepięknych nowel Prusa, imponuje swym spokojem i harmonją, a panując nad ruchliwym rynkiem, rzuca nań cień wielkiego średniowiecza, tak błogosławionego dla Kazimierza.

Te dwie budowle, zamykające rynek w harmonijną całość, należą dziś, jak przed wiekami, do wielkich trwałych wartości Kazimierza, które wyszły zwycięsko z walki z czasem.

Ze spokojem kościołów i starych kamienic kłóca się „nowoczesne“ sklepiki, kramy, lodziarnie i owocarnie. Z głębi ich wydzierają się dźwięki płynące z głośników radiowych, w takt których podfruwajki i piątoklasiści wyprawiają do późnej nocy harce, nazywane się tańcami. I nie tyle chodzi tu o gwar, stanowiący kontrast ze średniowiecznym charakterem tego rynku, ile o sam gatunek gwaru. Jeżeli bowiem natrafi się na moment jarmarku lub odpustu w Kazimierzu, w czasie którego głośne okrzyki przekupniów walczą o lepsze z kolorowymi wstążkami dziewcząt opolskich, to to nie razi. Razi dzikie melodie, płynące z radja o najgorszych i najtrywialniejszych programach w świecie, razi rozpanoszenie się i krzykliwość niekulturalnych letników, zawalidróg wśród pięknych zakątków.

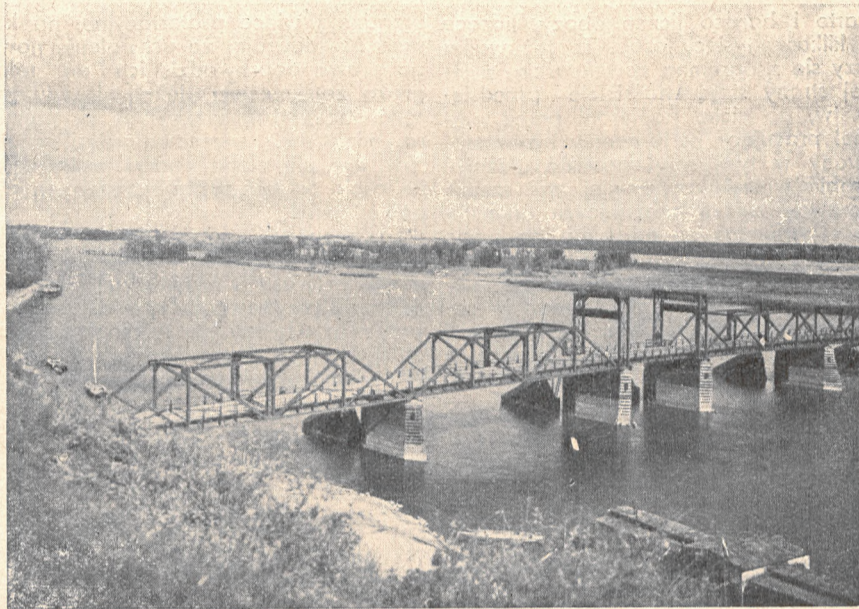
KOCIE I MALARSKIE ŁBY

Rynek wybrukowany jest kocimi łbami. Początki zdaje się

sięgają założenia Kazimierza i dlatego zarówno miejscowa malarja, jak i sam pan konserwator wojewódzki z Lublina, są do nich bardzo przywiązani. Przed kilku

laty istniał projekt zamienienia rynku w wielki kwiatnik. Pan konserwator oparł się temu kategorycznie. Według niego stylowe pendant do średniowiecznych kamienic mogą stanowić tylko kocie łby, obficie pokryte nawozem końskim. Kwiaty i zieleń, zdaniem pana konserwatora nie harmonizowałyby z otoczeniem. Wobec tego zrezygnowano z planu ukwiecenia rynku, zapomniawszy jednak wskazać panu konserwatorowi wszystkie średniowieczne rynki w Alzacji, Burgundji, Nadrenji, Włoch i Hiszpanji, gdzie zieleń trawników i barwy kwiatów nie tylko nie psują harmonji siedmioletnich budowli, ale podnoszą ją niebywale.

Z WISŁY



Most pod Wyszogrodem, najdłuższy w Polsce

Postanowiono jednak chociaż trochę uporządkować rynek przez wybrukowanie go kostką. Przeciwno temu zaoponowała znowu miejscowa malarja, ta z pośledniejszego gatunku. Podniesiono gwałt, że rynkowi odbiera się jego charakter. Niemyte i niekapane brudasy w ten sposób pojmywały właśnie konserwację rynku, aby nie tak łatwo można było go zamiatać. Zaalarmowano znowu pana konserwatora, który uroczyście zjechał na miejsce i po długich targach nareszcie raczył zgodzić się na przebrukowanie rynku. Magistrat odgraża się, że go naprawdę przebrukuje.

LETNISKO

Przyroda dała Kazimierzowi wszystko najpiękniejsze, co na tej szerokości geograficznej dać mu mogła: wzgórza, zieleń, słońce, a przede wszystkim Wisłę. Historia postarała się również nienajgorzej, pozostawiając po sobie swoje jedyne dobro dla przyszłych wieków: zabytki architektury i sztuki. Człowiek nie dał Kazimierzowi natomiast absolutnie nic. Usiłował tylko brać wiele można i w tym celu tworzył wartości ściśle eksploatacyjnego charakteru. Nie mówię oczywiście

sposób splendoru Kazimierzowi Wielkiemu, który nawet przez chwilę nie był rektorem. Nie ulega też najmniejszej kwestji, że właściciel myślał o przyszłych pokoleniach, t.j. o tych, które będą kiedyś oglądały ruiny jego willi. Przysiąc też należy, że będą one zupełnie harmonizowały z dotychczasowymi, jako zbudowane z tego samego materiału.

Z wartości eksploatacyjnych Kazimierza nic nie posiada wartości współrzędnej z otoczeniem. Domki mieszkalne, pensjonaty, wille — wszystko nowoczesne w najgorszym znaczeniu, tandetne i szpetne. Dobrze przynajmniej, że gęsta zieleń starych drzew owocowych, w których całe miasteczko tonie, uważała za swój obowiązek pozakrywać te szpetoty. Ludzie mieszkają w nich — bo muszą. Nie usprawiedliwia to jednak wcale ich istnienia. Tutaj też malarja kazimierzowska mogłaby protestować, ale nie czyni tego. Tutaj też mógłby się odezwać pan konserwator z Lublina, spojrzawszy przy okazji jednym okiem na ruiny, niszczące coraz bardziej i nie konserwowanie!

Rozmowa z przedstawicielem sfer miejskich nie jest budująca. Na zapytanie, co zarząd miejski czyni dla podniesienia Kazimierza, jako letniska, odpowiedziano mi, że... wybrukował dwie ulice. Poza tem z dumą pokazują mi prospekty, wydane przez... Ministerstwo Komunikacji.

Gdzie są jakiegokolwiek urządzenia dla letników? Gdzie jest aleja spacerowa nad Wisłą, tak zapuszczona, że nawet psy nie chcą po niej biegać, gdzie jest jakiś bodaj cień domu zdrojowego, skupiającego życie towarzyskie, gdzie jest bodaj myśl o jakiejś kanalizacji czy wodociągu? Czy to wszystko musi trwać w takim stanie, w jakim było za Kazimierza Wielkiego?

Rezultat — spadek frekwencji. Magistrat niechętnie o nim mówi, ale bardzo chętnie mówią o tym właściciele pokojów do wynajęcia i pensjonatów, które się *zamyka* z powodu braku frekwencji. Mówią, gdyż ich to boli!

Propagandy — ani za grosz. W ciągu całego sezonu nie czytałem ani jednego artykułu prasowego, nie widziałem ani jednego ogłoszenia. Ojcowie miasta uważają widocznie, że Kazimierz Wielki dość już uczynił dla propagandy letniska i że teraz wszystko może iść dalej jeszcze przez kilka wieków, siłą starej inercji.

Jest w Kazimierzu jeszcze jeden czynnik, dbający o jego rozwój. To Towarzystwo Przyjaciół Kazimierza. Niestety, na wielokrotne zapytania, co towarzystwo to uczyniło, nikt nie mógł mi odpowiedzieć. Byłbym też skłonny przypuszczać, że nie czyni ono nic, gdyby fakty nie przekonały mnie, że jestem w błędzie. Oto w czasie mojej bytności odbył się u Berensa dancing organizowany przez towarzystwo. W moich oczach zainkasowano pokalną ilość złotych w wejście. Podobno na bibliotekę.

Wybaczcie mi, szanowni przyjaciele Kazimierza, ale nikt tutaj nie przyjeżdża dla studjów bibliofilskich. Jeżeli inkasujecie złotówki, to udostępniajcie za nie kulturalny pobyt w waszym mieście. Wtedy będzie to naprawdę akcja przyjacielska!

DOBRA OBSŁUGA

Nie znam przyczyn, dla których ojcowie Kazimierza i jego przyjaciele tak nieumiejętnie i nonszalancko podchodzą do zagadnień, związanych z rozwojem miasta, jako letniska. Może wprost nie zdają sobie jeszcze sprawy z gospodarczego znaczenia ruchu letniskowego i turystycznego? A może pragną zachować splendid isolation dla swoich szanownych osób?

Znam natomiast dobre chęci burmistrza, p. K. Ulanowskiego i miałem żywy przykład, jego dbałości o letników. Zorganizował biuro informacyjne, deleguje przewodników, dopomagających do wyszukania mieszkań i informujących przyjezdnych, opiekuje się przyjezdnymi. Wszystko to jest bardzo cenne i świadczy o dobrej woli tego obywatela miasta, rozumującego najlogiczniej w świecie.

To też jestem pełen uznania dla tej akcji, która powinna raczej być jednak jednym z wielu ogniw, mających na celu związane Mazowsza, Sandomierszczyzny i Lubelszczyzny z przepięknym Kazimierzem.

Jestem też pewien, że gdyby całe municipium kazimierskie traktowało swoje zadania w równie poważny sposób, Kazimierz jako letnisko, nie staczałby się coraz niżej, lecz rozwijałby się z roku na rok, jak to już było w swoim czasie.

OI.

(Dokończenie nastąpi)

Rozrywki stolicy

„Teatr Ateneum”

„Zazdrość i medycyna”

Kłzuka Choromańskiego

„Teatr Kameralny”

„Skandal w rodzinie Kinga”

krotochwila H. Adlera

Teatr Letni

„Gdzie djabeł nie może”

z Janiną Martini,
Daczyńskim i Orwidem

Teatr Malickiej

Wznowienie najpiękniejszej
komedji Nicodemiego

„ŚWIT, DZIEŃ i NOC”

z MALICKĄ i WOJTECKIM

Teatr Narodowy

„SŁUGA JEGO LORDOWSKIEJ MOSCI”

kom. Barri'ego z J. Węgrzy-
nem w roli głównej

Teatr Polski

„JADZIA W DOWA”

krotochwila w 4 obrazach z 6 śpiewami
i tańcami JULIANA TUWIMA
według kom. R. Ruszkowskiego

Teatr „8.15”

„KOLETTA”

opretka R. Benatzky'ego

Drugi tor Śląsk-Gdynia

Huta Piłsudski otrzymała od Polsko-Francuskiego Towarzystwa Kolejowego zamówienie na dostawę 10.000 ton szyn wartości 3,5 milj. zł., oraz śrub za 300.000 zł., które to wyroby użyte będą przy budowie drugiego toru magistrali Śląsk-Gdynia.

OKAZYJNIE
do odstąpienia
CZĘŚĆ UDZIAŁÓW
dwutygodnika
„WIADOMOŚCI
TURYSTYCZNE”

Oferty pod „K. L.”
przyjmuje Admini-
stracja, Warszawa,
ulica Żórawia Nr. 9

Sprawy hotelarskie

Walka o 40-godzinny tydzień pracy we Francji

(Kor. wł. „Wiad. Tur.”).

Wśród głośniejszych protestów i rozpaczliwych wołań o opamiętanie się, Izba Deputowanych i Senat francuski wprowadziły 40-godzinny tydzień pracy w przemyśle hotelarskim, restauratorskim i kawiarnianym. Jest to istotnie reforma dość doniosła, zmieniająca radykalnie stosunki w dziedzinie, w której dzień pracy wogóle nie był ustalony i dlatego trwał zwykle 10 — 14 godzin.

W walce tej zaangażowane są dwa zwarte i bardzo liczne obozy, liczące po kilkaset tysięcy osób. To też walka toczy się z ogromną zawziętością: z jednej strony stoją właściciele przedsiębiorstw, po cichu popierani przez personel pracujący na procenty i zainteresowany w tym, aby racować dłużej i zarobić więcej; z drugiej zaś rzesze naprawdę ciężko pracujących najemników, zatrudnionych od świtu do nocy.

Ale po stronie tych ostatnich stoi prawo z 21 czerwca 1936 r., ustalające wogóle 40-godzinny tydzień pracy w całym przemyśle francuskim, tak iż losy i tej sprawy są już zgóry przesądzone, a prócz tego obozowi pracownicemu

patronuje najwyższa w obecnej chwili racja stanu, — wzgląd na przełamanie bezrobocia i zatrudnienie jak największej ilości rąk, choćby za cenę pewnych ofiar ze strony dawniej już zatrudnionych.

Projekt nowego prawa idzie obecnie drogą normalną i wolno przebiegają zwykłe etapy komisji parlamentu i senatu, zanim weszł pod obrady plenum. Pracodawcy nie dali jednak za wygraną, urządzając wiece protestacyjne, na których oświadczają, że uchwalenie nowego prawa doprowadzi ich do ruiny, grożą zamknięciem lokali i wysyłają setki depesz protestacyjnych do premiera, ministrów, deputowanych i senatorów. Ale nie ulega żadnej wątpliwości, że akcja ta jest zgóry skazana na niepowodzenie.

I w rezultacie nic się nie stanie, obejdzie się bez katastrof; nie zwiną ani jednego hotelu, nie zamkną ani jednej restauracji czy kawiarni i w ostatecznym wyniku powiększy się tylko trochę liczba tych, których stać będzie na „czwartkę” wina, kufelek piwa czy pół czarnej. K. G.

Wymienne praktyki

Dyrekcja Szkoły Hotelarskiej w Krakowie zwróciła się do Naczelnej Organizacji Polskiego Przemysłu Hotelowego z prośbą o wprowadzenie wymiennych praktyk dla cudzoziemców w hotelach zrzeszonych w N. O. P. P. H. Wymenne praktyki, polegałyby na tym, że do naszych hoteli przyjeżdżaliby na praktykę absolwenci cudzoziemskich szkół hotelarskich, tytułem rekompensaty zaś absolwenci naszych hotelarskich szkół korzystaliby z praktyki w hotelach zagranicznych. N. O. P. P. H. potraktowała przychylnie ini-

cyjatywę dyrekcji Krakowskiej Szkoły Hotelarskiej, nie zatym żadnych przeszkód, by praktyki wymienne rozpocząć się mogły natychmiast.

Zrzeszenie w Juracie

W tych dniach zgłosiła akces do Naczelnej Organizacji Polskiego Przemysłu Hotelowego nowopowstała sekcja pensjonatów i hoteli w Juracie, obejmująca w tej chwili dwa największe hotele i dziewięć pensjonatów miejscowych. W ten sposób uczyniony został dalszy krok naprzód w kierunku zorganizowania polskiego przemysłu pensjonatowo - hotelowego.

Odpowiedzi Redakcji

CZYTELNIKOWI z TORUNIA. Polecie możemy mapę stanu dróg Automobilklubu Polski. Zawiera ona dokładne szlaki, o które Pan zapytuje. Mapy szczegółowsze — tylko sztabowe.

P.E.HAYOWI, ŻÓŁKIEW. No. woj. Lwowskiego z r. 1932 jeszcze posiadamy. Cena zł. 4. — oraz porto 50 gr. Wysyłka po wpłacie należności na nasz r—k. do PKO. Interwencji w Wydziale Turystyki Min. Kom., niestety, nie możemy się podjąć, nie utrzymujemy bowiem z tym urzędem żad-

nych stosunków. To, że Pan w maju jeszcze nadesłał wymienionemu urzędowi swoją broszurę propagandową o Żółkwi i do dzisiejszego dnia nie miał odpowiedzi, nie dziwi nikogo, gdyż pannie z Wydz. Turystyki mają zupełnie inne zadania. Broszura o Zamościu wyszła w r. ub. O Żółkwi, oprócz Pańskiej pracy, nic nie ukazało się. Za łaskawe słowa uznania dziękujemy.

P.J.K.PRZEMYSŁ. Wszystkie wskazówki, dotyczące uzdrowisk, znajdzie Pan w naszym specjalnym numerze z dn. 1 czerwca r.b.

Z Francji

Taryfa podniesiona o 20%

Z dniem 20 lipca b. r. Koleje Francuskie podwyższyły taryfę o 20%. Podwyżka ta nie stosuje się do okazicieli legitymacji wystawionych do dnia 20 sierpnia b. r.

Równocześnie ze zmianą taryfy wprowadzono następujące ułatwienia: bezpłatny przejazd dla dzieci do lat 4 (zamiast jak dotychczas do lat 3), przejazd z 50% -ową zniżką dla dzieci od lat 4 do 10 (zamiast jak dotychczas od 3 do 7 lat). Ponadto skasowano opłaty za przerwy w podróży. Pasażerowie mają prawo dowolnego zatrzymywania się w drodze pod warunkiem, że bilet przez nich wykupiony nieważna na minimum 50 klm. i że jednocześnie z biletem zaopatrzą się w t. w. „Bulletins d'arrêt” (uprawnienia do zatrzymania się w podróży).

Szopen, George Sand

Pod powyższym tytułem urządzono w Paryżu wystawę, która w pięciu salach Biblioteki Polskiej (Quai d'Orléans 6) zgromadziła pokaźną ilość pamiątek po Fryderyku Szopenie, George Sand, Mickiewiczu, Dlacroix, Liszcie

Balzaku. Są to portrety, rysunki, rzeźby, rękopisy, autografy, etc.

Jaremcze

Uzdrowisko górskie oraz solankowy zakład kąpielowy i inhalacyjny w dolinie Prutu
(525 m. n. p. m.)

Dworki huculskie i komfortowe pensjonaty. Piękne wycieczki wysokogórskie.

Ceny b. przystępne. Sezon trwa cały rok.

Pierwszorzędne lokale rozrywkowe

Informacje: Komisja Uzdrowiskowa w Jaremczu
Stacja kol., poczta, telegraf i telefon na miejscu

Hotele i restauracje polecane

KRAKÓW

HOTEL EUROPEJSKI

Katowice, ul. Mariacka 15, tel. 309-27

Pierwszorzędny hotel — 2 minuty od dworca —
Nadzwyczajny komfort — Winda — Bieżąca gorąca
— woda i telefon w każdym pokoju — Kąpiele —
— Wykwintna restauracja i sale towarzyskie —

KIELCE

PIERWSZORZĘDNY
HOTEL BRISTOL

KIELCE, ul. Sienkiewicza 26

Telefon 12-24

Pokoje z bieżącą ciepłą i zimną wodą

Ceny umiarkowane

KATOWICE

Hotel Francuski

KRAKÓW

CENTRALA telef. Nr 152-95

Hotel POD RÓŻĄ

KRAKÓW ul. Florjańska 14 tel. 12-63

Kuchnia

Bieżąca ciepła i zimna woda

CENY NISKIE

LWÓW

HOTEL GEORGE

LWÓW, Plac Mariacki 1

90 pokoi, 32 apartamentów, 7 łazienek. Woda bieżąca,
zimna, gorąca i ciepła w wszystkich pokojach
Restauracja, kawiarnia, 3 sale bankietowe
Sale brydżowe

Zarząd: STANISŁAW BOROŃSKI

POZNAŃ

HOTEL BRITANIA

POZNAŃ, ul. Marsz. J. Piłsudskiego 2

tel. 21-97 i 21-98

Poleca pierwszorzędne pokoje
po cenach umiarkowanych

Wzorowa czystość. Centrum miasta.

POZNAŃ

HOTEL CONTINENTAL

CENY OD ZŁ. 5—

WSZELKI KOMFORT

WARSZAWA

Hotel EUROPEJSKI

Spółka Akcyjna

WARSZAWA

250 pokoi komfortowo urządzone.
100 pokoi z łazienkami. 25 apartamentów.
Zimna i gorąca woda bieżąca i telefon w każdym pokoju.

Ceny od 8 złotych za dobę
Restauracja, kawiarnia,
bar i piwnice win
pod własnym zarządem

HOTEL

POLONIA PALACE

WARSZAWA

nawprost Dworca Głównego

Komfortowe pokoje z bieżącą
wodą zimną i gorącą
oraz telefonami od 7 Zł.

Restauracja — Kawiarnie — Garaże

RESTAURACJA — WINIARNIA

„POD BUKIETEM”

CENTRALA: Marszałkowska 114

róg Złotej

FILJA I — Marszałkowska 90

FILJA II — Nowy-Swiat 5

PRENUMERATA ROCZNA zł. 5.—; półroczna zł. 3.—. CENY OGŁOSZEŃ: Przed tekstem 70 gr., w tekście 60 gr., za tekst. 50 gr., komunikaty zł. 1, opis. 1.50 wszystko za 1 milimetr jednoszpaltowy (na stronie 4 szpalty). Drobne 20 gr. za słowo. Od cen powyższych rabatów się nie udziela. Za terminowy druk ogł. Wydawnictwo nie odpowiada. Do bezpłatnego przedruku ogłoszeń Wydawnictwo jest obowiązane tylko w razie zniekształcenia tekstu, wynikłego z winy Wydawnictwa, zmieniającego sens ogłoszeń. Fotografii ani rękopisów wydawnictwo nie zwraca. Przedruki dozwolone tylko za zgodą Redakcji. Copyright by „Wiadomości Turystyczne”, Warszawa., 1937. Redaktor odp. i wydawca: Marjan Dziekański. Redakcja i Administracja: Warszawa, ul. Żórawia 9, tel. 7.03-84. P. K. O. 9389. Kartoteka poczt. Nr. 204, Warszawa.